



Briuselis, 2017 m. spalio 26 d.
(OR. en)

13570/17

Tarpinstitucinė byla:
2016/0130 (COD)

CODEC 1654
SOC 673
EMPL 516
SAN 371
IA 160
PE 80

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe – Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (2017 m. spalio 23–26 d., Strasbūras)

I. ĮVADAS

Vadovaujantis SESV 294 straipsnio nuostatomis ir Bendra deklaracija dėl praktinių bendro sprendimo procedūros taisyklių¹, įvyko keli neoficialūs Tarybos, Europos Parlamento ir Komisijos atstovų pasitarimai siekiant dėl šio dokumento susitarti per pirmąjį svarstymą, tokiu būdu išvengiant antrojo svarstymo ir taikinimo procedūros.

Atsižvelgiant į tai, pranešėja Marita ULVSKOG (S&D, SE) Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu pateikė pasiūlymo dėl direktyvos kompromisinį pakeitimą (54 pakeitimas). Dėl šio pakeitimo buvo susitarta pirmiau minėtų neoficialių pasitarimų metu.

¹ OL C 145, 2007 6 30, p. 5.

II. BALSAVIMAS

Balsuojant 2017 m. spalio 25 d. plenariniame posėdyje minėtas pasiūlymo dėl direktyvos kompromisinis pakeitimas (54 pakeitimas) buvo priimtas. Taip iš dalies pakeistas Komisijos pasiūlymas yra Parlamento per pirmąjį svarstymą priimta pozicija, kuri pateikiama šio pranešimo priede išdėstytoje jo teisėkūros rezoliucijoje².

Parlamento pozicija atspindi tai, dėl ko anksčiau susitarė institucijos. Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti Parlamento poziciją.

Tada aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Parlamento poziciją.

² Teisėkūros rezoliucijoje išdėstytoje Parlamento pozicijos redakcijoje pažymėti Komisijos pasiūlyme padaryti pakeitimai. Į Komisijos tekstą įrašytas naujas tekstas pažymėtas *paryškintuoju kursyvu*. Išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu „■“.

P8_TA-PROV(2017)0410

Darbuotojų apsauga nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe *I**

2017 m. spalio 25 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe (COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Parlamentui ir Tarybai (COM(2016)0248),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 153 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0181/2016),
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto nuomonę dėl pasiūlyto teisinio pagrindo,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2016 m. rugsėjo 21 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,
 - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
 - atsižvelgdamas į preliminarų susitarimą, kurį atsakingas komitetas patvirtino pagal Darbo tvarkos taisyklių 69f straipsnio 4 dalį, ir į 2017 m. liepos 11 d. laišku Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 ir 39 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą (A8–0064/2017),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

¹ OL C 487, 2016.12.28, p. 113.

Europos Parlamento pozicija, priimta 2017 m. spalio 25 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2017/..., kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 153 straipsnio 2 dalies ***b punktą kartu su 153 straipsnio 1 dalies a punktu***,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros²,

¹ OL C 487, 2016 12 28, p. 113.

² 2017 m. spalio 25 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- 1) ***Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB¹ siekiama darbuotojus apsaugoti nuo pavojaus jų sveikatai ir saugai, grėsiančio dėl kancerogenų arba mutagenų poveikio darbo vietoje. Toje direktyvoje numatytas nuoseklus apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenais ir mutagenais, lygis taikant bendrųjų principų sistemą, kad valstybės narės galėtų užtikrinti nuoseklų būtiniausių reikalavimų taikymą. Privalomos profesinio poveikio ribinės vertės, nustatytos remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, ekonomines galimybes, išsamų socialinio ir ekonominio poveikio įvertinimą ir galimybes naudotis poveikio matavimo protokolais ir metodais darbo vietoje, yra svarbūs ta direktyva nustatytų bendrųjų darbuotojų apsaugos priemonių komponentai. Toje direktyvoje numatytais būtiniausiais reikalavimais siekiama apsaugoti darbuotojus Sąjungos lygmeniu. Griežtesnes privalomas profesinio poveikio ribines vertes gali nustatyti valstybės narės;***

¹ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe (šeštoji atskira Direktyva, kaip numatyta Tarybos direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (OL L 158, 2004 4 30, p. 50).

- (2) *profesinio poveikio ribinės vertės yra pagal Direktyvą 2004/37/EB nustatyto rizikos valdymo dalis. Tų ribinių verčių laikymasis nedaro poveikio kitoms toje direktyvoje nustatytoms darbdavių pareigoms, visų pirma kancerogenų ir mutagenų naudojimo darbo vietoje mažinimui, kancerogenų ir mutagenų poveikio darbuotojams prevencijai ar mažinimui ir priemonėms, kurios tuo tikslu turėtų būti įgyvendinamos. Tos priemonės, kiek tai techniškai įmanoma, turėtų apimti kancerogeno arba mutageno pakeitimą darbuotojo sveikatai nepavojinga arba mažiau pavojinga chemine medžiaga, mišiniu ar procesu, uždaros sistemos naudojimą ar kitas priemones, kuriomis siekiama sumažinti poveikio darbuotojams lygį. Tokiomis aplinkybėmis, kai esama neaiškumų, būtina atsižvelgti į atsargumo principą;*
- (3) *daugelio kancerogenų ir mutagenų atveju moksliai neįmanoma nustatyti lygio, kurio neviršijus poveikis nebūtų kenksmingas. Nors pagal šią direktyvą nustatčius kancerogenų ir mutagenų ribines vertes darbo vietoje visiškai nepanaikinama rizika darbuotojų sveikatai ir saugai, kurią kelia jų poveikis darbo vietoje (likutinė rizika), visgi tai padeda žymiai sumažinti su tokiu poveikiu susijusią riziką, taikant laipsnišką ir tikslų nustatymu grindžiamą požiūrį remiantis Direktyva 2004/37/EB. Kitų kancerogenų ir mutagenų atveju moksliai įmanoma nustatyti lygį, kurio neviršijus poveikis neturėtų būti kenksmingas;*

- (4) *maksimalūs kai kurių kancerogenų arba mutagenų poveikio darbuotojams lygiai yra nustatyti vertėmis, kurios pagal Direktyvą 2004/37/EB neturi būti viršijamos. Tos ribinės vertės turėtų būti peržiūrimos ir turėtų būti nustatytos papildomų kancerogenų ir mutagenų ribinės vertės;*
- (5) *remdamasi valstybių narių pagal Tarybos direktyvos 89/391/EEB¹ 17a straipsnį kas penkerius metus teikiamomis įgyvendinimo ataskaitomis, Komisija turi įvertinti darbuotojų saugos ir sveikatos teisinės sistemos, įskaitant Direktyvą 2004/37/EB, įgyvendinimą ir prireikus informuoti atitinkamas institucijas ir Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamąjį komitetą apie iniciatyvas pagerinti tos sistemos veikimą, įskaitant prireikus atitinkamus pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų;*
- (6) *šioje direktyvoje nustatytas ribines vertes prireikus reikėtų peržiūrėti atsižvelgiant į turimą informaciją, įskaitant naujus mokslinius ir techninius duomenis ir įrodymais pagrįstą geriausią praktiką, metodus ir protokolus poveikio lygiui darbo vietoje matuoti. Ta informacija, jei įmanoma, turėtų apimti duomenis apie likutinę riziką darbuotojų sveikatai ir Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinio komiteto bei Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamojo komiteto nuomones. Su likutine rizika susijusi informacija, viešai skelbiama Sąjungos lygmeniu, yra vertinga būsimam darbui siekiant apriboti kancerogenų ir mutagenų keliamą profesinio poveikio riziką, be kita ko, peržiūrint šioje direktyvoje nustatytas ribines vertes. Tokios informacijos skaidrumas turėtų būti toliau skatinamas;*

¹ 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo (OL L 183, 1989 6 29, p. 1).

- (7) *kadangi trūksta nuoseklių duomenų apie medžiagų poveikį, būtina apsaugoti poveikį patiriančius darbuotojus arba darbuotojus, kuriems kyla poveikio rizika, užtikrinant atitinkamus sveikatos patikrinimus. Todėl turėtų būti įmanoma tinkamus darbuotojų, kurių atveju Direktyvos 2004/37/EB 3 straipsnio 2 dalyje nurodyto įvertinimo rezultatai rodo riziką sveikatai ar saugai, sveikatos patikrinimus vykdyti toliau poveikiui pasibaigus, nurodžius gydytojui arba už sveikatos priežiūrą atsakingai institucijai. Tokie patikrinimai turėtų būti vykdomi vadovaujantis valstybių narių nacionaline teise arba praktika. Todėl Direktyvos 2004/37/EB 14 straipsnis turėtų būti iš dalies pakeistas siekiant užtikrinti tokius sveikatos patikrinimus visiems atitinkamiems darbuotojams;*
- (8) *tinkamas ir nuoseklus valstybių narių atliekamas duomenų iš darbdavių rinkimas yra būtinas siekiant užtikrinti saugą ir tinkamą rūpinimąsi darbuotojais. Valstybės narės turi teikti Komisijai informaciją jos rengiamų Direktyvos 2004/37/EB įgyvendinimo ataskaitų tikslais. Komisija jau remia geriausią praktiką, susijusią su duomenų rinkimu valstybėse narėse, ir prireikus turėtų pasiūlyti tolesnius duomenų rinkimo patobulinimus, kurių reikia pagal Direktyvą 2004/37/EB;*

- (9) *pagal Direktyvą 2004/37/EB reikalaujama, kad darbdaviai naudotų esamas tinkamas procedūras kancerogenų ir mutagenų poveikio lygiui darbo vietoje matuoti, atsižvelgdami į tai, kad Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinis komitetas savo rekomendacijose pažymi galimybę stebėti poveikį atsižvelgiant į bet kokias rekomenduojamas profesinio poveikio ribines vertes ir biologines ribines vertes. Svarbu siekti didesnio kancerogenų ir mutagenų koncentracijos ore matavimo metodikų lygiavertiškumo siekiant, kiek tai susiję su Direktyvoje 2004/37/EB nustatytomis ribinėmis vertėmis, kad būtų sustiprintos joje numatytos pareigos ir darbuotojams būtų užtikrinta panaši ir aukšto lygio sveikatos apsauga bei vienodos sąlygos visoje Sąjungoje;*
- (10) *šioje direktyvoje numatyti Direktyvos 2004/37/EB III priedo pakeitimai yra pirmieji žingsniai ilgesnio laikotarpio jos atnaujinimo procese. Kitas žingsnis vykdant tą procesą yra tai, kad Komisija pateikė pasiūlymą dėl ribinių verčių nustatymo ir pastabų „oda“ teikimo dar septynių kancerogenų atžvilgiu. Be to, 2017 m. sausio 10 d. komunikate „Saugesnės ir sveikesnės darbo vietos visiems. ES darbuotojų saugos ir sveikatos teisės aktų ir politikos modernizavimas“ Komisija nurodė, kad reikia atlikti tolesnius Direktyvos 2004/37/EB pakeitimus. Komisija turėtų nuolat tęsti darbą, susijusį su Direktyvos 2004/37/EB III priedo atnaujinimais, vadovaudamasi jos 16 straipsniu ir nusistovėjusia praktika. Atlikus tą darbą prireikus turėtų būti parengti pasiūlymai dėl Direktyvoje 2004/37/EB ir šioje direktyvoje nustatytų ribinių verčių būsimų peržiūrų, taip pat pasiūlymai dėl papildomų ribinių verčių;*

- (11) kad būtų galima užtikrinti geriausią galimą apsaugos lygį, būtina atsižvelgti ir į kitus *visų* kancerogenų ir mutagenų patekimo būdus, įskaitant galimybę įsiskverbti per odą;
- (12) Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinis komitetas padeda Komisijai visų pirma *nustatant*, vertinant *ir išsamiai analizuojant* naujausius turimus mokslinius duomenis ir siūlant profesinio poveikio ribines vertes, kuriomis siekiama darbuotojus apsaugoti nuo cheminių medžiagų keliamos rizikos, ir kurios pagal Tarybos direktyvą 98/24/EB¹ ir Direktyvą 2004/37/EB turi būti nustatytos Sąjungos lygmeniu. *Dėl* cheminių veiksnių o-toluidino ir 2-nitropropano 2016 m. Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinio komiteto rekomendacijų nebuvo, todėl remtasi kitais pakankamai patikimais viešais mokslinės informacijos šaltiniais;

¹ 1998 m. balandžio 7 d. Tarybos direktyva 98/24/EB dėl darbuotojų saugos ir sveikatos apsaugos nuo rizikos, susijusios su cheminiais veiksniais darbe (keturioliktoji atskira Direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (OL L 131, 1998 5 5, p. 11).

- (13) Direktyvos 2004/37/EB III priede nustatytos vinilchlorido monomero ir lapuočių medienos dulkių ribinės vertės turėtų būti peržiūretos atsižvelgiant į naujesnius mokslinius *ir techninius duomenis. Turėtų būti papildomai įvertintas skirtumas tarp lapuočių ir spygliuočių medienos dulkių tame priede nustatytos ribinės vertės atžvilgiu, kaip rekomendavo Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinis komitetas ir Tarptautinė vėžio mokslinių tyrimų agentūra;*
- (14) *labai dažnas mišrus daugiau nei vienos medienos rūšies poveikis, o tai komplikuoja skirtingų medienos rūšių poveikio vertinimą. Darbuotojai Sąjungoje dažnai patiria spygliuočių ir lapuočių medienos dulkių poveikį; jis gali sukelti respiracinius simptomus ir ligas, o sunkiausi jo padariniai sveikatai – nosies ertmės ir nosies sinusų vėžys. Todėl tikslinga nustatyti, kad jei lapuočių medienos dulkės yra susimaišiusios su kitomis medienos dulkėmis, priede nustatyta lapuočių medienos dulkių ribinė vertė turėtų būti taikoma visoms medienos dulkėms, esančioms tame mišinyje;*
- (15) tam tikri chromo (VI) junginiai atitinka klasifikavimo kaip (1A arba 1B kategorijos) kancerogenai kriterijus laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008¹, todėl tai yra kancerogenai Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti chromo (VI) junginių, kurie yra kancerogenai pagal Direktyvą 2004/37/EB, ribinę vertę. Todėl tikslinga nustatyti tų chromo (VI) junginių ribinę vertę;

¹ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

- (16) *kalbant apie chromą (VI), 0,005 mg/m³ ribinė vertė gali būti netinkama, o kai kuriuose sektoriuose ją gali būti sunku pasiekti trumpuoju laikotarpiu. Todėl turėtų būti nustatytas pereinamasis laikotarpis, kuriuo turėtų būti taikoma 0,010 mg/m³ ribinė vertė. Konkrečioje situacijoje, kai darbinė veikla yra susijusi su darbu atliekant suvirinimo arba pjovimo plazma procesus ar panašius procesus, kai kyla dūmai, tuo pereinamuoju laikotarpiu turėtų būti taikoma 0,025 mg/m³ ribinė vertė, o po jo turėtų būti taikoma bendrai taikytina 0,005 mg/m³ ribinė vertė;*
- (17) tam tikri ugniai atsparūs keraminiai pluoštai atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogenai kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenai pagal Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti ugniai atsparių keraminių pluoštų, kurie yra kancerogenai pagal Direktyvą 2004/37/EB, ribinę vertę. Todėl tikslinga nustatyti ribinę tų ugniai atsparių keraminių pluoštų vertę;
- (18) turima pakankamai įrodymų, kad įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkės yra kancerogeninės. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, reikėtų nustatyti įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkių ribinę vertę. Darbo procese susidaranti įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkės neklasifikuojamos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008. Todėl į Direktyvos 2004/37/EB I priedą tikslinga įtraukti darbą, kurį atliekant esama įkvepiamojo silicio dioksido dulkių, susidarantių darbo procese, poveikio ir nustatyti įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkių (alveolinės frakcijos) ribinę vertę, *kuri turėtų būti peržiūrima, visų pirma atsižvelgiant į poveikį patiriančių darbuotojų skaičių;*

- (19) gairės ir gerosios praktikos *pavyzdžiai, rengiami Komisijos, valstybių narių arba socialinių partnerių ar kitų* iniciatyvų, kaip antai vykdant socialinį dialogą pasirašytas „Susitarimas dėl darbuotojų sveikatos apsaugos teisingai tvarkant ir naudojant kristalinį kvarcą ir jo turinčius produktus“ (NEPSi), yra vertingos *ir būtin*os priemonės, kuriomis papildomos reguliavimo priemonės, visų pirma siekiant veiksmingai įgyvendinti ribines vertes, *todėl į jas turėtų būti rimtai atsižvelgta. Jie apima priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią poveikiui arba jį kuo labiau sumažinti, kaip antai įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido atveju taikyti dulkių sulaikymą naudojant vandenį, kad jos nepatektų į orą;*
- (20) oksiranas atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogenas kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenas pagal Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti to kancerogeno ribinę vertę. Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinis komitetas nustatė, kad didelis oksirano kiekis gali patekti per odą. Todėl tikslinga nustatyti oksirano ribinę vertę ir nustatyti, jog būtina pastaba, kad didelis kiekis gali patekti per odą;
- (21) 1,2-epoksipropanas atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogenas kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenas Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti poveikio lygį, kurio neviršijus to kancerogeno poveikis neturėtų būti kenksmingas. Todėl tikslinga nustatyti ribinę 1,2-epoksipropano vertę;

- (22) akrilamidas atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogenas kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenas Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti to kancerogeno ribinę vertę. Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinis komitetas nustatė, kad didelis akrilamido kiekis gali patekti per odą. Todėl tikslinga nustatyti akrilamido ribinę vertę ir nustatyti, jog būtina pastaba, kad didelis kiekis gali patekti per odą;
- (23) 2-nitropropanas atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogenas kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenas pagal Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti to kancerogeno ribinę vertę. Todėl tikslinga nustatyti ribinę 2-nitropropano vertę;
- (24) o-toluidinas atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogenas kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenas pagal Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti to kancerogeno ribinę vertę. Todėl tikslinga nustatyti o-toluidino ribinę vertę ***ir nustatyti, jog būtina pastaba, kad didelis kiekis gali patekti per odą;***

- (25) 1,3-butadienas atitinka klasifikavimo kaip (1A kategorijos) kancerogenas kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenas pagal Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti to kancerogeno ribinę vertę. Todėl tikslinga nustatyti ribinę 1,3-butadieno vertę;
- (26) hidrazinas atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogenas kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenas pagal Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti hidrazino ribinę vertę. Cheminių medžiagų profesinio poveikio normų mokslinis komitetas nustatė, kad didelis hidrazino kiekis gali patekti per odą. Todėl tikslinga nustatyti ribinę hidrazino vertę ir nustatyti, jog būtina pastaba, kad didelis kiekis gali patekti per odą;
- (27) brometilenas atitinka klasifikavimo kaip (1B kategorijos) kancerogenas kriterijus laikantis Reglamento (EB) Nr. 1272/2008, todėl tai yra kancerogenas pagal Direktyvos 2004/37/EB prasme. Remiantis turima informacija, įskaitant mokslinius ir techninius duomenis, galima nustatyti to kancerogeno ribinę vertę. Todėl tikslinga nustatyti ribinę brometileno vertę;
- (28) šia *direktyva* gerinama darbuotojų sveikatos apsauga *ir sauga jų darbo vietoje. Valstybės narės turėtų perkelti šią direktyvą į nacionalinę teisę. Jos turėtų užtikrinti, kad kompetentingos institucijos turėtų pakankamą skaičių parengtų darbuotojų ir kitų išteklių, būtinų siekiant atlikti jų užduotis, susijusias su tinkamu ir veiksmingu šios direktyvos įgyvendinimu laikantis nacionalinės teisės arba praktikos. Darbdaviams būtų lengviau taikyti šią direktyvą, jei jie turėtų gaires, prireikusias dėl geresnių būdų siekti atitikties šiai direktyvai nustatymo;*

- (29) Komisija konsultavosi su Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamuoju komitetu. Taip pat ji surengė dviejų etapų konsultacijas su administracija bei darbuotojais Sąjungos lygmeniu vadovaudamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 154 straipsniu;
- (30) *Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas savo nuomonėse yra minėjęs keletui cheminių medžiagų, kaip antai, įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkėms, akrilamidui ir 1,3-butadienui, skirtą privalomą profesinio poveikio ribinių verčių peržiūros laikotarpį. Komisija, nustatydama, kurių medžiagų mokslinis vertinimas turėtų būti atliekamas pirmiausia, turi atsižvelgti į tas nuomones;*
- (31) *savo nuomonėje dėl ugniai atsparių keraminių pluoštų Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamasis komitetas sutiko, kad nustatyti privalomą profesinio poveikio ribinę vertę būtina, tačiau jam nepavyko pasiekti bendros pozicijos dėl ribinės vertės. Todėl Komisija turėtų paraginti Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamąjį komitetą pateikti atnaujintą nuomonę dėl ugniai atsparių keraminių pluoštų, kad būtų pasiekta bendra pozicija dėl tos medžiagos ribinės vertės, nedarant poveikio Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamojo komiteto darbo metodams ir socialinių partnerių savarankiškumui;*

- (32) *darbo vietoje vyrai ir moterys dažnai patiria cheminių medžiagų derinių poveikį, o tai gali padidinti pavojų sveikatai, daryti neigiamą poveikį, inter alia, jų reprodukinei sistemai, įskaitant vaisingumo sumažėjimą arba nevaisingumą, ir daryti neigiamą poveikį vaisiaus vystymuisi ir laktacijai. Toksiškų reprodukcijai medžiagų atžvilgiu taikomos Sąjungos priemonės, kuriomis nustatomi būtiniausi darbuotojų sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimai, visų pirma numatyti Direktyvoje 98/24/EB ir Tarybos direktyvoje 92/85/EEB¹. Tų toksiškų reprodukcijai medžiagų, kurios taip pat yra kancerogenai ar mutagenai, atžvilgiu taikomos Direktyvos 2004/37/EB nuostatos. Komisija turėtų įvertinti poreikį išplėsti Direktyvoje 2004/37/EB numatytų darbuotojų sveikatos apsaugos ir saugos priemonių taikymą apimant visas toksiškas reprodukcijai medžiagas;*
- (33) *šia direktyva užtikrinamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, įtvirtintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma teisė į gyvybę ir teisė į tinkamas ir teisingas darbo sąlygas, nustatytos atitinkamai jos 2 ir 31 straipsniuose;*
- (34) *šioje direktyvoje nustatytos ribinės vertės bus nuolat peržiūrimos atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006² įgyvendinimą, visų pirma siekiant atsižvelgti į ribinių verčių, nustatytų pagal Direktyvą 2004/37/EB, ir išvestinių ribinių poveikio nesukeliančių verčių, nustatytų pavojingoms cheminėms medžiagoms pagal tą reglamentą, sąsają siekiant veiksmingai apsaugoti darbuotojus;*

¹ 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyva 92/85/EEB dėl priemonių, skirtų skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata, nustatymo (dešimtoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (OL L 348, 1992 11 28, p. 1).

² 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

- (35) kadangi šios direktyvos tikslų, t. y. gerinti darbo sąlygas ir apsaugoti darbuotojų sveikatą nuo konkrečių pavojų, kylančių dėl kancerogenų *ir mutagenų* poveikio, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl jo masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;
- (36) kadangi *ši direktyva* susijusi su darbuotojų sveikatos *apsauga ir sauga* jų darbo vietoje, *ji* turėtų būti *perkelta į nacionalinę teisę per dvejus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos*;
- (37) todėl Direktyva 2004/37/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2004/37/EB iš dalies keičiama taip:

1) 6 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Valstybės narės savo Komisijai pateiktose ataskaitose pagal Direktyvos 89/391/EEB 17a straipsnį atsižvelgia į šio straipsnio pirmos pastraipos a–g punktuose pateiktą informaciją.“;

2) 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės, laikydamosi nacionalinės teisės arba praktikos, nustato darbuotojų, kurių atveju 3 straipsnio 2 dalyje nurodyto vertinimo rezultatai rodo riziką sveikatai ar saugai, atitinkamų sveikatos patikrinimų tvarką. Gydytojas arba institucija, atsakingi už darbuotojų sveikatos patikrinimus, gali nurodyti, kad sveikatos patikrinimai turi būti toliau vykdomi poveikiui pasibaigus tiek laiko, kiek jie mano esą būtina siekiant apsaugoti atitinkamo darbuotojo sveikatą.“;

b) 8 dalis pakeičiama taip:

„8. Kompetentingai institucijai pranešama apie visus vėžio atvejus, sukeltus, kaip nustatyta laikantis nacionalinės teisės arba praktikos, dėl su kancerogenais arba mutagenais susijusio profesinio poveikio.

Valstybės narės savo ataskaitose, pateiktose Komisijai pagal Direktyvos 89/391/EEB 17a straipsnį, atsižvelgia į šioje dalyje pateiktą informaciją.“;

3) *Įterpiamas šis straipsnis:*

„18a straipsnis

Vertinimas

Komisija, atlikdama kitą šios direktyvos įgyvendinimo vertinimą Direktyvos 89/391/EEB 17a straipsnyje nurodyto vertinimo kontekste taip pat įvertina poreikį keisti įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkių ribinę vertę. Prireikus Komisija siūlo būtinus pakeitimus ir koregavimus, susijusius su ta medžiaga.

Ne vėliau kaip 2019 m. pirmą ketvirtį Komisija, atsižvelgdama į naujausius pokyčius mokslo žinių srityje, įvertina galimybę iš dalies pakeisti šios direktyvos taikymo sritį siekiant įtraukti toksiškas reprodukcijai medžiagas. Tuo remdamasi Komisija prireikus ir pasikonsultavusi su administracija bei darbuotojais pateikia pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.“;

4) I priedas papildomas šiuo punktu:

„6. Darbas, susijęs su darbo procese susidarančių įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkių poveikiu.“;

5) III priedas pakeičiamas šios direktyvos priede išdėstytu tekstu.

2 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo ... [dveji metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta ...

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkas

Pirmininkas

PRIEDAS

III priedas: Ribinės vertės ir kitos tiesiogiai susijusios nuostatos (16 straipsnis)

A. PROFESINIO POVEIKIO RIBINĖS VERTĖS

Cheminės medžiagos pavadinimas	EC Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	Ribinės vertės ⁽³⁾			Pastaba	<i>Pereinamojo laikotarpio priemonės</i>
			mg/m ³ (⁴)	ppm (⁵)	f/ml(⁶)		
Lapuočių medienos dulkės	–	–	2 (⁷),	–	–	–	<i>Ribinė vertė 3 mg/m³, iki ...</i> <i>[5 metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo datos]</i>
Chromo (VI) junginiai, kurie yra kancerogenai 2 straipsnio a punkto i papunkčio prasme (išreikšta chromu)	–	–	0,005	–	–	–	<i>Ribinė vertė 0,010 mg/m³, iki ...</i> <i>[7 metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo datos]</i> <i>Ribinė vertė: 0,025 mg/m³ suvirinimo arba pjaustymo plazma</i>

¹ EC Nr.: EINECS, ELINCS arba NLP, yra oficialus cheminės medžiagos numeris Europos Sąjungoje, nustatytas Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 1 dalies 1.1.1.2 skirsnyje.

² CAS Nr.: Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos registro numeris.

³ Išmatuotos arba apskaičiuotos aštuonių valandų atskaitos laikotarpiui.

⁴ mg/m³ = miligramais viename kubiniame metre oro esant 20°C temperatūrai ir 101,3 kPa atmosferos slėgiui (760 mm Hg).

⁵ ppm = milijoninės dalys, padalytos iš oro tūrio (ml/m³).

⁶ f/ml = pluoštų milimetre.

⁷ Įkvepiamoji frakcija: jei lapuočių medienos dulkės yra susimaišiusios su kitomis medienos dulkėmis, ribinė vertė taikoma visoms medienos dulkėms tame mišinyje.

Cheminės medžiagos pavadinimas	EC Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	Ribinės vertės ⁽³⁾			Pastaba	<i>Pereinamojo laikotarpio priemonės</i>
			mg/m ³ (⁴)	ppm (⁵)	f/ml(⁶)		
							<i>procesų ar panašių darbo procesų, kurių metu susidaro dūmai, atžvilgiu iki ... [7 metai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo datos]</i>
Ugniai atsparūs keraminiai pluoštai, kurie yra kancerogenai pagal 2 straipsnio a punkto i papunktį	–	–	–	–	0,3	–	
Įkvepiamojo kristalinio silicio dioksido dulkės	–	–	0,1(⁸)	–	–	–	
Benzenas	200-753-7	71-43-2	3,25	1	–	oda(⁹)	
Vinilchlorido monomeras	200-831-0	75-01-4	2,6	1	–	–	
Oksiranas	200-849-9	75-21-8	1,8	1	–	oda(⁹)	
1,2-epoksiopropanas	200-879-2	75-56-9	2,4	1	–	–	
Akrlamidas	201-173-7	79-06-1	0,1	–	–	oda(⁹)	
2-nitropropanas	201-209-1	79-46-9	18	5	–	–	

⁸ Alveolinė frakcija.

⁹ Bendras kiekis organizme gali žymiai padidėti dėl poveikio per odą.

Cheminės medžiagos pavadinimas	EC Nr. (1)	CAS Nr. (2)	Ribinės vertės(3)			Pastaba	<i>Pereinamojo laikotarpio priemonės</i>
			mg/m ³ (4)	ppm (5)	f/ml(6)		
o-toluidinas	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	–	<i>oda</i> (9)	
1,3-butadienas	203-450-8	106-99-0	2,2	1	–	–	
Hidrazinas	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	–	oda(9)	
Brometilenas	209-800-6	593-60-2	4,4	1	–	–	

B. KITOS TIESIOGLIAI SUSIJUSIOS NUOSTATOS

p.m.
